

For hospitalized patients, family members, and visitors

入院中の患者さま・ご家族、ご面会の方へ

To prevent the spread of COVID-19, we have been restricting visits to hospitalized patients. However, starting Wednesday, October 1, the visitation policy will be as follows.

新型コロナウイルス感染症の感染管理のため、入院患者さんへの面会を制限させていただいておりますが、10月1日（水）より以下のとおりいたします。

○ Visiting Arrangements / 面会の取り決め

Visiting Hours :1:00 p.m.-7:00 p.m. (Visiting hours and eligible visitors may vary by ward. Please refer to the information below.)

面会時間：13時～19時（一部の病棟は時間・対象が異なります。下記を参照してください。）

*After 5:00 p.m. on weekdays as well as Saturdays, Sundays, and holidays (outside visiting hours), please follow the visitation procedure at the Disaster Control Center on the 1st basement floor.

※平日 17 時以降、土日祝（時間外）は地下 1 階防災センターで入館手続きを行ってください

○ Please fill out the necessary information in the specified application form at Ward Reception within visiting hours on weekdays and at the Disaster Control Center on the 1st basement floor of the hospital outside visiting hours on weekdays, Saturdays, Sundays, and holidays, and receive a visitor card.

平日時間内は「病棟受付」、平日時間外・土日祝は「病院地下 1 階防災センター」にて必要事項を所定用紙にご記入の上、入館カードをお受け取り下さい。

○ Please do not forget to return the visitor card to Ward Reception within visiting hours on weekdays and to the Disaster Control Center on the 1st basement floor of the hospital outside visiting hours on weekdays, Saturdays, Sundays, and holidays.

面会時間終了後、入館カードを平日時間内は「病棟受付窓口」、平日時間外・土日祝は「病院地下 1 階防災センター」に、必ずご返却ください。

○ Going out and staying overnight are allowed with the permission of the attending physician.

外出・外泊は、主治医の許可があれば可能です。

●Please note the following points during the visit. /面会の際は、以下の点に注意していただきますようお願いします。

If you have symptoms such as fever (37.5°C or higher), cough, fatigue, nausea, or diarrhea, please do not come to the hospital. /発熱(37.5°C以上)、咳嗽、倦怠感、吐き気、下痢などの症状がある方は、来院しないでください。

1. Please be sure to wear a non-woven fabric mask when entering the hospital and sanitize your hands before entering the ward. /病院に入る際は、必ず不織布マスクを着用・病棟に入る前に手指消毒をお願いします。
2. **Visiting times should be within 30 minutes.** Additionally, please refrain from eating and drinking.
※Please note that visits to the HCU/Critical Care Center are by appointment only, and limited to 15 minutes.
面会の時間は、30 分以内でお願いします。また、飲食はご遠慮ください。※ただし、HCU/集中治療センターは予約制で面会時間は 15 分です。
3. The number of people visiting hospital rooms other than a private room should be no more than 2 people at a time. If you are in a group of more than 2 people, please wait in the dayroom (conversation room). Visiting patients in spaces other than the ward (such as spaces for outpatients) is also allowed.
病室での面会は、個室以外は 2 名まででお願いします。3 名以上でお越しの場合は、デイルーム（談話室）での待機をお願いします。また、病棟以外のスペース（外来など）での面会も可能です。
4. Information on waiting lists such as for surgeries and examinations will be provided separately.
手術や検査等の待機については、別途ご案内いたします。
5. Fresh flowers cannot be brought into the hospital. / 生花の持ち込みは、従来通り禁止いたします。

Restrictions on visiting 面会制限	Visiting Area / 面会できる場所	Visiting Hours / 面会できる時間帯	Eligible Visitors / 面会できる人
	The entire hospital (Except for the wards listed below) 病院全体(下記病棟を除く)	1:00 p.m.-7:00 p.m. 13～19 時	Age 6 and above / 6 歳以上
	7F/17F (West Ward) / 7 階/17 階西病棟	1:00 p.m.-7:00 p.m. 13～19 時	Age 12 and above 12 歳以上
	8F (East Ward) / 8 階東病棟	3:00 p.m.-7:00 p.m. 15～19 時	
	Emergency Center / 救命救急センター	1:00 p.m.-5:00 p.m. 13～17 時	
	HCU/Intensive Care Center / HCU/集中治療センター	1:00 p.m.-5:00 p.m. (By appointment only) 13～17 時(予約制)	Only parents are allowed to visit / 両親のみ面会可能
	NICU/GCU	1:00 p.m.-7:00 p.m. 13～19 時	